

# El patrimonio cultural brasileño en una exposición en el Uruguay y sus conexiones sudamericanas

**Giane Maria de Souza<sup>1</sup>**  
Arquivo Histórico de Joinville

**Maria de Fátima Fontes Piazza<sup>2</sup>**  
Universidade Federal de Santa Catarina

**Resumen:** El artículo analiza las conexiones del patrimonio cultural latinoamericano, a partir de un viaje al Uruguay realizado por el historiador y folclorista Walter Fernando Piazza (1925-2016), delegado de la Comisión de Folklore de Santa Catarina, en la II Exposición del Folklore de las Américas, en La Paloma, Departamento de Rocha, en 1957. Responsable por el stand de la exposición de objetos de la cultura material e inmaterial del área de colonización azoriana del litoral de Santa Catarina, estableció intercambios con investigadores uruguayos como el Boletín de la Comisión Catarinense de Folklore y del folklore como ciencia y disciplina autónoma. Este artículo presenta algunas reflexiones sobre la construcción del campo del patrimonio, a partir de investigaciones en curso sobre los folcloristas catarinenses y sus relaciones institucionales e internacionales. Finalmente, el artículo es un registro de la misión folclórica de Santa Catarina en Uruguay y abre nuevas posibilidades de investigación sobre las relaciones del estado en los programas folclóricos nacionales en el siglo XX.

**Palabras clave:** misión en Uruguay; Walter Fernando Plaza; II muestra de Folklore de las Américas; patrimonialización.

<sup>1</sup> Doutora em História pela UFSC e especialista cultural no Arquivo Histórico de Joinville (AHJ). É conselheira estadual de cultura no CEC/SC. Faz parte do Observatório de Patrimônio Histórico (Opah) e do GT de Patrimônio da Anpuh/SC. Participa do Grupo de pesquisa “O campo cultural latino-americano a partir de dois artistas uruguaios: Raquel Aliseris Bernadé e Carlos Washington Aliseris”.

<sup>2</sup> Doutora em História pela UFSC e professora aposentada da UFSC. Coordena o Grupo de pesquisa “O campo cultural latino-americano a partir de dois artistas uruguaios: Raquel Aliseris Bernadé e Carlos Washington Aliseris”. Faz parte do Observatório de Patrimônio Histórico (Opah).

## O patrimônio cultural brasileiro em uma exposição no Uruguai e suas conexões sul-americanas

**Resumo:** O artigo analisa as conexões do patrimônio cultural latino-americano, a partir de uma viagem ao Uruguai realizada pelo historiador e folclorista Walter Fernando Piazza (1925-2016), delegado da Comissão Catarinense de Folclore, na II Exposición de Folklore de las Américas, em La Paloma, Departamento de Rocha, em 1957. Responsável pelo stand da exposição que continha objetos da cultura material e imaterial, notadamente da área de colonização açoriana do litoral catarinense, estabeleceu intercâmbios com pesquisadores uruguaios com o Boletim da Comissão Catarinense de Folclore e do Folclore como ciência e disciplina autônoma. O presente artigo insere algumas reflexões sobre a construção do campo do patrimônio, a partir de uma pesquisa em desenvolvimento sobre os folcloristas catarinenses e suas relações institucionais e internacionais. Enfim, o artigo é um registro da missão folclórica catarinense no Uruguai e abre novas possibilidades de pesquisa sobre as relações do estado nos programas nacionais de folclore no século XX.

**Palavras-chave:** missão no Uruguai; Walter Fernando Piazza; II exposición de Folklore de las América; patrimonialização.

## The brazilian cultural heritage at an exhibition in Uruguay and its south american connections

**Abstract:** The article analyzes Latin American cultural heritage connections, based on a trip to Uruguay carried out by historian and folklorist Walter Fernando Piazza (1925-2016), delegate of the Santa Catarina Folklore Commission, at the II Exposición del Folklore de las Américas, in La Paloma, Rocha Department, in 1957. Responsible for the exhibition stand for objects of material and immaterial culture from the Azorean colonization of the coast of Santa Catarina, he established exchanges with Uruguayan researchers on the Bulletin of the Santa Catarina Folklore Commission and on folklore as an autonomous science and discipline. This article introduces some reflections on the construction of the field of heritage, based on research in progress on folklorists from Santa Catarina and their institutional and international relations. Finally, the article is a record of the Santa Catarina folklore mission in Uruguay and opens up new possibilities for research on the relationships of the state in national folklore programs in the 20th century.

**Keywords:** mission in Uruguay; Walter Fernando Piazza; II exhibition of Folklore de las Américas; Patrimonialization.

Esta comunicación fue presentada en las II Jornadas Internacionales de Arte y Patrimonio – CIAP: Prácticas del hacer: sujetos, espacios y materialidades en Buenos Aires, 14, 15 y 16 de septiembre de 2022 y tuvo como objetivo presentar las rutas establecidas entre Brasil y Uruguay a partir de dos piezas del acervo personal del profesor, historiador y folklorista Walter Fernando Piazza: una separata "Missão no Uruguai" (1958) y un cuadro con una fotografía registrada en Montevideo durante una audición en la radio Rural prefijo CX-4, ante la presencia del delegado catarinense que fue al país vecino para participar de la II Exposición del Folklore de las Américas, en la ciudad balnearia de La Paloma, en el Departamento de Rocha.

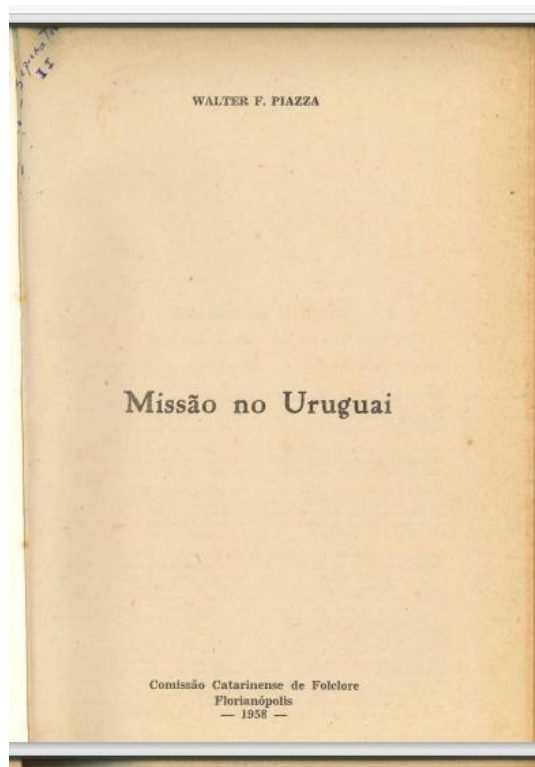
Metodológicamente, el trabajo se divide en dos momentos claves, el primero **Misión en Uruguay** aborda el trayecto de Walter Fernando Piazza y las relaciones institucionales establecidas a partir del viaje de intercambio cultural, con la presentación de los artefactos culturales del Estado de Santa Catarina, además de los posibles desdoblamientos del patrimonio material e inmaterial expuesto en el Uruguay. En un segundo momento, se tratan **Las relaciones culturales brasileño-uruguayas**, sobre todo a lo concerniente con el papel de mediador y difusor cultural Walter Fernando Piazza, considerando los intercambios epistolares entre el investigador catarinense y los intelectuales uruguayos, con una mirada hacia el folklore catarinense, desde el punto de vista del patrimonio material e inmaterial, promovidos por Misión en el Uruguay. Los que se interesaron por la producción etnográfica de los investigadores catarinenses, por medio del Boletín de la Comisión Catarinense del Folklore. Cabe destacar que, en los dos momentos citados de la comunicación, se insertan interfaces del movimiento folklorista nacional uruguayo y brasileño, destacando algunas contribuciones de Mário de Andrade para el fortalecimiento del campo del patrimonio cultural material e inmaterial en Brasil, con el curso de Dina Lévi-Strauss organizado por la Secretaria de Cultura de San Pablo, dirigido por el poeta y escritor modernista.

De esta manera, la comunicación abre un precedente importante para nuevos estudios culturales sobre los intercambios intelectuales latinoamericanos en el campo del patrimonio, con énfasis en el origen de la discusión del patrimonio como folklore y sus interfaces con el coleccionismo etnográfico.

## Misión en Uruguay

El punto de partida de este trabajo es la separata encontrada en el archivo personal del profesor, historiador y folklorista brasileño Walter Fernando Piazza (1925-2016), bajo el título "Missão no Uruguai" (COMISSÃO CATARINENSE DE FOLCLORE, 1958: 14) con 11 reproducciones fotográficas con leyendas (figura 1). En esta separata se hace referencia a la *II Exposición del Folklore de las Américas*, realizada en el Hotel del Cabo, también conocido como Hotel Casino Cabo Santa María, en la ciudad balnearia de La Paloma, en el Departamento de Rocha, Uruguay, del 23 de febrero al 3 de marzo de 1957, bajo los auspicios del Centro de

Estudios Folklóricos del Uruguay (CEFU) y de la Comisión Nacional de Turismo del Uruguay. En la exposición se agregaron objetos de las culturas de los pueblos de Uruguay, Guatemala, Paraguay, Perú, México, Argentina, Bolivia, Panamá, Ecuador y Brasil.

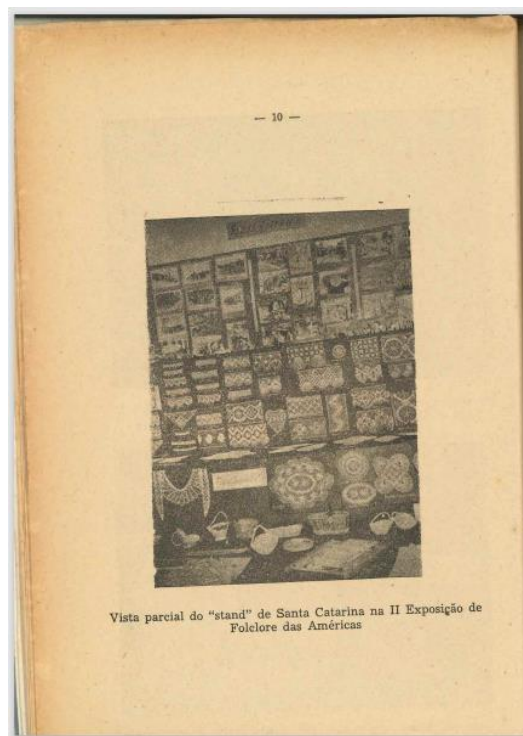


**Figura 1** — Capa da Separata Missão no Uruguai. **Fonte:** Acervo Walter Fernando Piazza, IDCH/FAED/UDESC

Brasil ocupó el 50% del espacio expositivo, que se dividió en tres partes: Brasil-Nordeste, Sección Afro-Brasileña y Santa Catarina, esta última con el 30% del espacio brasileño. El stand de Santa Catarina fue ideado por la Comisión Catarinense de Folclore, pensada dentro de la perspectiva de la Antropología Cultural. El montaje expositivo fue hecho por el delegado catarinense Walter Fernando Piazza. Los objetos de las culturas del pueblo presentadas en la exposición fueron seleccionados teniendo como núcleo central: el área de Colonización del archipiélago de los Azores, que ganó prestigio entre los intelectuales desde 1948, con el Primero Congreso de Historia Catarinense realizado por el Instituto Histórico e Geográfico de Santa Catarina (IHGSC), que impulsó estudios sobre esta colonización y sus manifestaciones culturales, a partir de este Congreso fue creada la comisión catarinense del folklore, con figuras representativas de la intelectualidad del Estado.

El material presentado en el espacio expositivo contaba con objetos de la cultura material e inmaterial. Destáquese: rendas/encajes, como renda de bilros/encaje de bolillos (figura 2), cerámicas utilitarias y figuras zoomórficas hechas en las alfarerías de la ciudad de São José da Terra Firme, cesterías y, fue presentada una muestra fotográfica referente a los ingenios de harina de yuca (farina de mandioca), rendas/encajes y tejedoras/rendeiras, la Folia (Jolgorio) y las Festividades del Divino Espírito Santo, Malhação e Queima de Judas, tradición religiosa que ocurre el sábado de aleluya o de gloria, también, alfombras de flores coloridas usadas en la procesión de Corpus Christi y los medios de transporte usados por el

pueblo para su conducción y su trabajo, además de otras manifestaciones culturales como Cacumbi o Catumbi, Boi-de-Mamão y Pau de Fita en la isla de Santa Catarina.



**Figura 2** – Stand de Santa Catarina en la parte referente la renda de bilro. **Fonte:** Acervo Walter Fernando Piazza, IDCH/FAED/UEDESC

El folklorista Walter Fernando Piazza impartió conferencias, realizó audiciones en radios uruguayas, destáquese la conferencia “Folguedos populares de Santa Catarina” en el auditorio de La Asociación Cristiana de Jóvenes, ilustrada con una película de 45 milímetros, mostrando así la fuerza del patrimonio material e inmaterial catarinense. También, enseñó un Curso de Vacaciones del Instituto de Estudios Superiores, ubicado en la Calle Constituyente, n. 1711, en Montevideo, bajo el título "El Folklore catarinense: sus raíces, sus hechos", del 18 y 28 de febrero de 1957 (figura 3). La II Exposición del Folklore de las Américas expone la conexión entre el movimiento folklórico nacional bajo la dirección de Renato Almeida, la Comisión Catarinense del Folklore con el profesor Oswaldo Rodrigues Cabral y con el CEFU en Uruguay, presidido por Emilio Ramón Paradela Cosentino y secretariado por Raúl Rey Azopardo. Es significativo destacar el papel desempeñado por el antropólogo y profesor Paulo de Carvalho Neto (1923-2003), discípulo del médico, antropólogo, folclorista y africanista Arthur Ramos (1903-1949) que actuaba en el Instituto de Cultura Uruguayo-Brasileño, ubicado en la Avenida 18 de julio n. 995, piso 6, en Montevideo, y que ejerce el papel de mediador cultural entre los países sudamericanos, especialmente relacionado a las manifestaciones culturales.



**Figura 3** — Foto de WFP, Oswaldo Cabral e Renato Almeida al centro. **Fonte:** Acervo Walter Fernando Piazza, IDCH/FAED/UDESC

Lo artículo pretende mostrar cómo el movimiento folclórico brasileño y catarinense tenía fuertes conexiones con el platino, cuyos resultados convergen para lo que sería el “Museo del Hombre” que fue objeto de un proyecto de ley del Diputado Enrique R. Erro (1912-1984) presentado a la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay y publicado en el *Diario de Sesiones de la Cámara de Representantes*, n. 276, Tomo 522, con fecha de Montevideo, martes, 15 de octubre de 1957. Este proyecto fue archivado. En él se hace referencia al folclorista Walter Piazza. Todas las gestiones estaban dirigidas a la salvaguarda del patrimonio cultural uruguayo y catarinense.

De ahí las preguntas, que hasta este artículo quedan sin respuesta, porque la investigación está en desarrollo ¿dónde fue depositado el material mandado para el Uruguay? ¿El CEFU había recibido parte del material llevado al Uruguay? Partiendo del hecho de que el CEFU y la Comisión Catarinense del Folklore ya no existen, se considera importante pensar las conexiones de este movimiento folclórico brasileño con el Uruguay para la salvaguarda del patrimonio cultural de ambos países. Las investigaciones que tratan del patrimonio, esencialmente sobre los acervos museológicos o no, apuntan a que la dispersión de los objetos de la cultura material, cuando las instituciones cierran sus puertas y/o migran para otras instituciones culturales o científicas, interfiere en la patrimonialización.

### **Las relaciones culturales brasileño-uruguayas**

El eje de la investigación consiste en entender a partir de un archivo personal del Profesor, folclorista y historiador catarinense Walter Fernando Piazza, depositado en el Instituto de Documentação e Investigação em Ciências Humanas, con siglas IDCH/FAED/UDESC, en Florianópolis, capital del Estado de Santa Catarina, donde se encuentra un semióforo (POMIAN, 1984: 86) de la colección: un cuadro con una fotografía con firmas de personas que vivían en el Uruguay y que integraban el CEFU, los que participaron activamente de la programación de la II Exposición del Folklore de las Américas, que se realizó en la ciudad balnearia de La Paloma, en el Departamento de Rocha, en la República Oriental del Uruguay. La fotografía es de la audición de número 91, (figura 4) en la Radio Rural prefijo CX-4, en Montevideo, el 14 de febrero de 1957, actividad mantenida por el CEFU, donde aparecen cinco personas y al centro el folclorista Walter Piazza con micrófono. A su derecha Emilio Ramón Paradela con su esposa Esther Claudia

Morgade de Paradela y a su izquierda Paulo de Carvalho Neto con su esposa Ivo-lina Rosa Carvalho.



**Figura 4** — Cuadro de la audición n. 91, Radio Rural prefijo CX-4, Montevideo. **Fonte:** Acervo Walter Fernando Piazza, IDCH/FAED/UEDESC

A partir de los resultados de la II Exposición del Folklore de las Américas en La Paloma y de los intercambios epistolares, fue detectado que el movimiento folklórico latinoamericano mostró que las ideas estaban en movimiento desde 1936, cuando el Departamento de Cultura de la municipalidad de San Pablo, bajo la dirección de Mário de Andrade, comienza a matrícula para un curso de Folklore, dirigido durante un año por la Profesora Dina Dreyfus (1911-1999), conocida como Dina Lévi-Strauss, entonces casada con el antropólogo Claude Lévi-Strauss, asistente de Georges Dumas (1866-1946), en el *Musée de L' Homme*, de Paris. Según Mário de Andrade (1942 *apud* ANDRADE, 2019: 32-33):

Este curso, organizado sob bases eminentemente práticas, teve como intenção principal formar folcloristas para trabalhos de campo. Com efeito, o que nos prejudica muito em nossos museus é que suas coleções, por vezes preciosas como documentação etnográfica, foram muito mal recolhidas, de maneira antiquada, deficiente e amadorística, não raro inspirada no detestável critério da beleza ou da raridade do documento. Contra isso quis reagir ao Departamento de Cultura de São Paulo como já o estava fazendo, para a Etnografia, o Museu Nacional, desde Roquette-Pinto. E, com efeito, com os alunos desse curso de Folclore, fundou-se em dezembro deste ano a Sociedade de Etnografia e Folclore, que foi a primeira organização coletiva desse gênero, criada no Brasil.

A partir de las iniciativas de investigar el folklore como "ciencia" y, no como la "belleza del muerto", fue que Mário de Andrade (2019: 23-49) "pide la continuidad de la acción pública que establezca estándares más científicos en esta área de estudios, favoreciendo la protección y difusión de las expresiones populares".

El curso de Etnografía ministrado en 1936, por Dina Dreyfus junto a la División de Expansión Cultural del Departamento de Cultura y tenía por objetivo, según Valentini (2013: 45): "detallando técnicas y métodos de coleta y registro por la constitución de colecciones y archivos etnográficos y folklóricos – practicas,

alias, ya desarrolladas por Mário desde mucho temprano y hoy testigos de su colección del “arte religiosa” y por el extenso “fichario temático, depositados hoy en el IEB-USP”.

La analista Maria Laura Viveiros de Castro Cavalcanti (2019) muestra que después de la muerte de Mário de Andrade, en febrero de 1945, todas las iniciativas fueron encaminadas por el Movimiento Folclórico Brasileño, con la creación de la Comisión Nacional del Folklore en 1947, bajo el liderazgo de Renato Almeida (1895-1981) y luego con la institución de la Campaña de Defensa del Folklore Brasileño, en 1958, ambas con sede en la ciudad del Río de Janeiro. Además se conocen otros esfuerzos realizados por la Sociedad Brasileña de Antropología y Etnología de Arthur Ramos, fundación del Instituto Brasileño del Folclore en 1942, en el entonces Distrito Federal, Sociedad Brasileña del Folclore en el Estado del Río Grande do Norte, una creación de Luís da Câmara Cascudo.

Para esta analista todas las iniciativas fueron incipientes (CAVALCANTI, 2019). Sin embargo, debemos resaltar que, los estudios del folklore no se configuran como una disciplina autónoma entre las ciencias sociales y humanas en las universidades, como la sociología y la antropología. En Santa Catarina, hubo una iniciativa en la comisión catarinense del folklore, donde Oswaldo Cabral pensaba el campo folklórico en términos teóricos y metodológicos, según Janice Gonçalves (2012: 20) era "um combatente pela inserção do folclore como disciplina nos cursos universitários", también argumento que: "O Boletim da Comissão Catarinense de Folclore, na edição de setembro-dezembro de 1951, registrou, ainda, a elaboração de projeto de lei para "criação da cadeira de Folclore nos cursos de História, Geografia e Ciências Sociais das Faculdades de Filosofia", de autoria do deputado federal por Santa Catarina (UDN) Afonso Guilhermino Wanderley Junior [1891-1961]" (BCCF, 1951: 3-4).

Cabral fue el autor del libro de síntesis con el título "Cultura e Folclore", de 1954. Este tenía la pretensión de suplir la necesidad de un manual para alumnos de las facultades, como se explicaba en el prefacio. El libro fue utilizado en las clases de Antropología Cultural, ya que el Folclore jamás fue una disciplina autónoma.

Por su parte, el CEFU y la Comisión Catarinense del Folklore, representada por su delegado Profesor Walter Fernando Piazza, también redactor del Boletín de la Comisión Catarinense del Folclore, durante la década de 1950, presente en la II Exposición del Folklore de las Américas, establecieron un intercambio cultural y editorial. Dichos intercambios se cristalizaron a través de colaboraciones con Esmeralda Torres Conti y Nélide Ruiz, por medio del Boletín titulado "*Cesteria, Trenzados y Tapizados (Una investigación folclórica en la ciudad de Rocha, Uruguay)*" y "Folklore Minuano" de Paulo de Carvalho Neto, publicados en el año XI, enero de 1959 a enero de 1960. Por otro lado, las cartas encontradas en el archivo personal de WFP revelan un intercambio de libros de Paulo de Carvalho Neto, Emilio Ramón Paradela, Ignacio Soria Gowland, entre otros.

Dentro de este proceso el Boletín de la Comisión Catarinense de Folklore pasó a ser el centro de atención y modelo sobre el folklore y sus estudios en la región platina. Este periódico circuló mucho en Uruguay al punto de que varios miembros del CEFU sugirieron al redactor que hiciesen un número dedicado al Folklore uruguayo. El poder de persuasión del Boletín, se refleja en una carta de Ignacio Soria Gowland que reclamaba la ausencia del Boletín cuando dice de la gran utilidad que este tiene para la Escuela Panamericana de Extensión Cultural, que se honra en dirigir y lo enfatiza cuando expresa:



¿Cómo marchan sus trabajos de investigación folklórica? Aquí el C.E.F.U. está trabajando intensamente, habiendo presentado en la H. Cámara de Diputados de la Nación por intermedio de uno de sus integrantes el Diputado Profesor Enrique Erro un importante proyecto para fundar y organizar el Museo del Hombre en cual estaría involucrada nuestra tan querida ciencia del Folklore. También acaba de partir para Chile nuestro querido amigo Profesor Paulo de Carvalho Neto, quien ha sido invitado por la Universidad de Concepción (Chile) para dar un ciclo de conferencias. (GOWLAND, 1958: s/p)

Anterior al evento uruguayo, Paulo de Carvalho Neto (1956), llamó la atención para el periódico en un cartón cuando dijo: "Mais um número do Boletim, o 22. Que grande esforço! É um modelo de revista folclórica, no Brasil. Bem dividida, bem selecionada e impressa. Reflete sua orientação e seu bom gosto".

Junto con las cartas venían "los regalos de papel": libros, revistas, tarjetas con reproducciones de diseños, acuarelas y óleos de Enrique Castells Capurro (1913-1987), cuyas obras tenían como tema el gaucho en el trabajo rural y las manifestaciones camperas. Muy común son los pedidos del Boletín y de libros.

El folklorista catarinense, también, ejerció papel de mediador en las relaciones culturales centradas en la cuestión del folklore y sus demandas en la sociedad uruguaya. Entre los envíos están el libro *Poranduba Catarinense*, de Lucas Alexandre Boiteux, editado pela Comissão Catarinense de Folclore, em 1957; *A Mandioca e a sua farinha* y *Missão no Uruguai*, ambos de Walter Piazza; *Bolivia y su salida al mar*, obra coordinada por Ignacio Soria Gowland, *Un vinten pal Judas*, de Emilio Ramón Paradela, separata de *Folklore Minuano*, de Paulo de Carvalho Neto; entre otros. Muy importante es el impacto que el patrimonio material e inmaterial presentado en el Uruguay reverberó en sudamérica. Una carta de Paulo de Carvalho Neto para el folklorista catarinense habla de sus clases en la Universidad de Concepción, en la región central de Chile:

Adjunto-lhe duas fotos do stand de Santa Catarina exposto na minha Exposição de Folklore que fiz no salão da Faculdade de Filosofia (Escuela de Educación) da Universidade de Concepción (Chile). Você já deve saber, pois creio que lhe disse, que fui durante janeiro [15 de janeiro a 3 fevereiro de 1958] dar um curso de 10 aulas, sobre o Brasil a convite daquela Universidade. Maravilhoso! (...) Espero que Santa Catarina, você e o Cabral fiquem satisfeitos com o meu trabalho de divulgação. Ao expôr o Stand falei cerca de meia hora sobre o mesmo, baseado no seu livro [Aspectos folclóricos catarinenses]. Os outros stands, foram: Folklore Sergipano, Os Karajás e Aspectos Gerais. Houve notas, aplausos e ... admiração, pois nunca tinham visto tanto sobre os nossos costumes e vida. (CARVALHO NETO, 1958: s/p)

Las mediaciones y conexiones ejercidas a partir del viaje de Piazza al Uruguay, apunta que el folklore catarinense fue conocido en Sudamérica, sea a través del Stand de Santa Catarina en la Paloma y en Concepción en Chile, incluso con las clases de Paulo de Carvalho Neto que fue un entusiasta de las investigaciones de los folkloristas de Santa Catarina. El Boletín de la Comisión Catarinense del Folklore fue un modelo para Sudamérica y quizá fue un periódico que ayudó a desarrollar los estudios de las culturas del pueblo en el continente Latinoamericano.

A pesar de la aproximación entre los folkloristas uruguayos y brasileños, el objeto de estudio del pensamiento folklórico uruguayo tenía diferencias marcantes con el catarinense. El uruguayo investigaba las culturas de los pampas y sus manifestaciones, por ejemplo, el CEFU tenía una buena colección de tazón de chimarrão (erva-mate) y el catarinense con las rendas de bilro de tradición azoriana.

El punto de encuentro entre los dos grupos de folcloristas del Uruguay y del Estado de Santa Catarina es el folclore como ciencia y visto por la perspectiva de la Etnografía y de sus colecciones.

Sayão (2004) analizó las interfaces entre los folcloristas de Santa Catarina y las políticas nacionales, especialmente en la concepción de instituciones culturales y en la construcción de políticas culturales. Vilhena (1997) desentraña el movimiento folclorista en Brasil como proyecto y misión de intelectuales nacionalistas para la fundación de un patrimonio genuinamente nacional, que necesitaba ser preservado frente a los riesgos de la modernización cultural, social y económica, especialmente en la década de 1950 y 1960. En este sentido, podemos analizar la Misión Folclórica de Santa Catarina en Uruguay dentro de las dos perspectivas señaladas por estos autores, tanto en la formulación como en la consolidación de una política regional y nacional para la propagación en el exterior de una cultura propiamente brasileña.

Con todo esto, no se puede perder de vista lo que nos enseña Canclini (2008) cuando hace notar que lo tratado por folcloristas y antropólogos, y agregaremos historiadores, en los años 20 y 30, fue cambiado en los años 50, precisamente por la cultura de masas. En este sentido, las revistas culturales, así como las separatas aquí analizadas o los boletines folclóricos, también, asumieron esta transformación de difusión cultural masiva. Aún para Canclini, el folclore supone una melancólica invención de tradiciones, no es casualidad que, dentro de estas tradiciones reinventadas, se cree en Inglaterra la Folklore Society en 1878, y en Francia e Italia, la cultura popular disfrazada de folclore se convierte en una disciplina, traducidas en conocimientos especializados.

En América Latina, Uruguay y Brasil, si bien este movimiento se dio en el siglo XX, todavía hay mucho cruce e influencia de la cultura europea, especialmente en relación al papel de la transmisión oral y local del folclore y de las costumbres cotidianas. Para Canclini había, en cierto modo, un romanticismo en el trabajo de los folcloristas de idealización de una cultura popular a través del folclore, es decir, las técnicas “simples” para ser preservadas, deberían ser ampliamente conocidas, las fiestas, la religiosidad, la artesanía, la medicina, con el objetivo de buscar la autenticidad cultural y la singularidad regional de determinados territorios para el fortalecimiento de la identidad y el nacionalismo.

La Misión Uruguaya de 1957 fue posiblemente uno de los primeros intercambios culturales e intelectuales entre los investigadores catarinenses y el país vecino del Brasil. Ejemplo de este caso fue el Oficio del Consejo Directivo y Secretario de la Comisión de los Cursos de Vacaciones del Instituto de Estudios Superiores, 18 marzo 1957, Montevideo, para Walter Fernando Piazza firmado por José Claudio Williman e Felipe Lacueva Castro (1957), comunicado de un curso impartido por Piazza para el gobierno uruguayo, declaración de un curso impartido por Piazza para el gobierno uruguayo los días 18 y 28 de febrero de 1957.

La Misión, probablemente, también, fue la primera experiencia de tránsito y exhibición cultural de artefactos del patrimonio material e inmaterial de Santa Catarina. Esta Misión, sin duda, fue un marco temporal de relaciones internacionales para el intercambio de experiencias e investigaciones sobre lo que los investigadores del folclore consideraban más representativo del territorio catarinense, y abrió la posibilidad de un intenso intercambio cultural de investigaciones y producciones con investigadores uruguayos. Este movimiento de intercambio cultural entre el patrimonio y las producciones latinoamericanas en Brasil se consolidó con la creación en 1936 del Servicio del Patrimonio Histórico y Artístico Nacional

(Sphan), que desde entonces mapea el folclore regional y las producciones patrimoniales más representativas de los estados brasileños para la difusión y exposiciones en el exterior, sobre y en América Latina.

Particularmente, en el caso de la Misión en Uruguay, se nota que hubo un interés y una demanda de Uruguay a Brasil por parte del Boletín de la Comisión Catarinense de Folklore, con el fin de establecer intercambios culturales, tanto desde el punto de vista de producción intelectual y como de la investigación realizada. El Boletim estuvo dominado por los estudios y fundamentos de la antropología cultural, especialmente por su director y editor Walter Fernando Piazza y el presidente de la Comisión Catarinense del Folklore, Oswaldo Rodrigues Cabral (1903-1978).

La visión del folclore popular se sustentó en ciencia y metodología con base en la etnografía, la recolección, la clasificación y la preservación de artefactos culturales materiales que sirvieron como objetos de estudio tanto en la investigación teórica, como para la difusión cultural, la musealización y las exposiciones nacionales e intercambios internacionales. En este proceso se ancla el patrimonio inmaterial, con saberes y singularidades regionales y nacionales, orales y locales, representados a través de los artefactos expuestos en la Misión Uruguay, y lo que se esperaba del Museo del Hombre.

El aspecto científico del folclore en Brasil fue refrendado por la Carta del I Congreso Brasileño de Folklore, Río de Janeiro, realizado entre el 22 y el 31 de agosto de 1951, en el que Renato Almeida fue Presidente y Cecília Meireles, Secretaria General, documenta y fomenta los intercambios y la participación de folcloristas brasileños en congresos latinoamericanos. Por tanto, la separata que registra la Misión en Uruguay y el papel de Walter Fernando Piazza en este proceso se reafirma en las discusiones nacionales que establecen una política y orientación técnica y científica para el trabajo de los folcloristas y también de las comisiones regionales de folclore.

*Recebido em 30 de outubro de 2022.  
Aprovado em 30 de agosto de 2023.*

## Referências

- ANDRADE, M. *Aspectos do Folclore Brasileiro*. São Paulo: Global Editora, 2019.
- CANCLINI, NG. *Culturas Híbridas: Estratégias para entrar e sair da modernidade*. São Paulo: Edusp, 2008.
- CARVALHO NETO, Paulo. [Cartão], 12 mai. 1956, Montevideo [para] Walter Fernando Piazza. *Acervo Walter Fernando Piazza*, IDCH/FAED/UDESC.
- CARVALHO NETO, Paulo. [Carta], 16 mar. 1958, Montevideo [para] Walter Fernando Piazza. *Acervo Walter Fernando Piazza*, IDCH/FAED/UDESC.

CAVALCANTI, M. L. Mário de Andrade, *folclorista*. In: Andrade, Mário. op. cit., 2019:147-198.

COMISSÃO NACIONAL DE FOLCLORE. [Carta], 22 a 31 ago. 1951. *I Congresso Brasileiro de Folclore*, DF: Rio de Janeiro, 1951.

GONÇALVES, Janice. Defender o patrimônio tradicional: a atuação dos folcloristas catarinenses entre 1948 e 1958. *Patrimônio e Memória*, 8 (2): 4-25, 2012.

GOWLAND, Ignacio Soria [Carta] 15 en. 1958, Montevideo [para] Walter Fernando Piazza. *Acervo Walter Fernando Piazza*, IDCH/FAED/UDESC.

PARADELA, E. R. [Carta] 3 nov. 1957, Montevideo [para] Walter Fernando Piazza. *Acervo Walter Fernando Piazza*, IDCH/FAED/UDESC.

PEREDA-VALDÉS, I. [Cartão com desenho de Enrique Castells Capurro] ene. 1961, Montevideo [para] Walter Fernando Piazza. *Acervo Walter Fernando Piazza*. IDCH/FAED/UDESC.

PIAZZA, Walter Fernando. *Aspectos folclóricos catarinenses*. Florianópolis: Edição da Comissão Catarinense de Folclore, 1953.

PIAZZA, W. F. *Missão no Uruguai (Separata)*. Florianópolis: Comissão Catarinense de Folclore, 1958.

PIAZZA, W. F. *Os estudos folclóricos uruguaios (Separata)*. Florianópolis: Comissão Catarinense de Folclore, 1958.

PIAZZA, W. F. *Um brasileiro, escritor em língua castelhana (Separata)*. Florianópolis: Comissão Catarinense de Folclore, 1958.

POMIAN, Krzysztof. "Coleção". In: A. A. V. V. (org.). *Enciclopédia Einaudi: volume 1. Memória-História*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda 1984. pp. 51-86.

SAYÃO, Thiago Juliano. *Nas veredas do folclore: leituras sobre política cultural e identidade em Santa Catarina (1948-1975)*. Dissertação de Mestrado, História. UFSC, 2004.

TORRES, Esmeralda. [Carta] 19 mai. 1960, Montevideo [para] Walter Fernando Piazza. *Acervo Walter Fernando Piazza*, IDCH/FAED/UDESC.

VALENTINI, Luísa. *Um laboratório de Antropologia. O encontro entre Mário de Andrade, Dina Dreyfus e Claude Lévi-Strauss (1935-1938)*. São Paulo: Alameda, 2013.

VILHENA, Luiz Rodolfo Paixão. *Projeto e Missão: o movimento folclórico brasileiro 1947-1964*. Rio de Janeiro: Fundação Getúlio Vargas, 1997.

WILLIMAN, José Claudio; CASTRO, Felipe Lacueva. [Ofício del Consejo Directivo y Secretario de la Comisión de los Cursos de Vacaciones del Instituto de Estudios Superiores] 18 marzo 1957, Montevideo [para] Walter Fernando Piazza. *Acervo Walter Fernando Piazza*. IDCH/FAED/UDESC.